

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна
Факультет іноземних мов
Кафедра англійської філології

Шостий міжнародний
науковий форум

**СУЧАСНА АНГЛІСТИКА:
ДО 85-РІЧЧЯ КАФЕДРИ АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ

Харків 2015

УДК 811.11 (063)
ББК 81.2 я 4
С 91

*Затверджено до друку Вченою Радою факультету іноземних мов
Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна*

Протокол № 8 від 11 вересня 2015 р.

Головний редактор – В. О. Самохіна, докт. філол. наук, проф., академік АН ВО України зав. кафедри англійської філології ХНУ імені В. Н. Каразіна.

Заступник головного редактору: А. В. Легейда, канд. філол. наук, доц. кафедри англійської філології.

Редакційна колегія:

А. М. Пшеничних, канд. філол. наук, доц.; О. Д. Нефьодова, канд. філол. наук, доц.; Т. К. Варенко, канд. пед. наук, доц.; Ю. В. Матюхіна, канд. філол. наук, доц.; В. В. Кукушкін, канд. філол. наук, доц.; М. В. Котов, канд. філол. наук, доц.; викладачі І. А. Котова; Є. С. Найдіна; С. О. Тарасова; О. К. Лобова; Я. Л. Ковалевська; Ю. В. Клименко; Ю. С. Скриннік; О. І. Легуцька.

С 91 Шостий міжнародний науковий форум. Сучасна англістика: До 85-річчя кафедри англійської філології. Тези доповідей / За ред. В. О. Самохіної. – Х. : Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2015. – 160 с.

ISBN 966-404-197-1

Міжвузівський збірник присвячений проблемам вивчення германських мов, а також актуальним питанням зарубіжної літератури та класичної філології. Наукова проблематика збірника представлена різноманітністю сучасних напрямків і парадигм: когнітивної лінгвістики, теорії дискурсу, функціонально-комунікативної лінгвістики, лінгвокультурології, лінгводидактики та лінгвістики тексту.

Для філологів, фахівців у галузі лінгвістики і методики викладання германських та романських мов, зарубіжної літератури та класичної філології, літературознавства, викладачів, здобувачів та аспірантів.

УДК 811.11 (063)

ББК 81.2 я 4

ISBN 966-404-197-1

© ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2015

© Колектив авторів, 2015

ENGLISH AS THE LINGUA FRANCA

Valeriya Olekh (Bossier City, LA, USA),

Tatyana Varenko, Ph.D. in Pedagogy (Kharkiv, Ukraine)

It is common knowledge that English does not have the largest number of native speakers. It comes after Mandarin Chinese and shares the II place with Spanish. Yet, up to two billion people in the world speak it, which makes up a quarter of the world population. Such an impressive number of non-native speakers gives it a lingua franca status, meaning that it has been chosen as a common language for intercultural communication.

Although this is not the first instance of such a phenomenon (other *linguae fracae* emerged, blossomed, and declined over the course of history), many linguists believe English to be able to evade such fate due to its unique position: its spread has long surpassed the level of communication between neighboring countries to conquer the world.

Similarly to any other language, English emerged as a local language, spoken by the population of a single island off the Western coast of continental Europe. At first (V c. AD), it wasn't even known as "English", acquiring this name hundreds of years later (X c. AD). During the course of over a millennium the language gained influence as a result of cultural, economic, political trends, as well as technological advancements, including but not limited to the growth of the British Empire, the US political and economic influence, and the growing power of entertainment, tourism

and computer technology corporations. Nowadays, English is spoken in 101 countries, and used by more people in more areas for a vaster range of purposes than any other language.

This language is considered to be the mother tongue for 527 million people in Britain, Ireland, the USA, Canada, Australia, New Zealand, and a number of countries in the Caribbean. It is the official language in 35 countries, the most commonly used unofficial language in many countries, including Israel, Switzerland, and Norway, and the most studied foreign language in the world (1.5 billion learners) [1].

English is used as a language of choice by over 90% of international airlines, and makes up about 75% of the world's mail correspondence. It is the language of two thirds of all scientific papers in the world [2]. In 2000, 95.9% of papers published in the Science Citation Index Expanded were in English [3, p. 189]. Many international businesses (OPEC, European Central Bank, ASEAN and the like) use it as a working language.

The numbers are quite impressive, but they raise a few questions. What can be considered proper English? How does one define an English speaker? What level of language competence is enough to be included in the statistic? How reliable are these data? English differs in many parts of the world. Distinctive variations of it are spoken not just between the UK, the US, India, Nigeria, and others, but even within countries themselves. Depending on where you go, you may drink soda, pop, coke, a soft (fizzy) drink, or a tonic; and you may wear tennis (gym, running) shoes, sneakers, plimsolls, or sandshoes.

An incredibly wide variety and spread of English prompted linguists to reconsider its status as far back as in the end of the XX century. Michael Toolan for that matter suggested renaming it "Global", as it "is becoming increasingly released from a sense of rootedness in one or more ethnic homelands" [4, p. 8]. According to Braj Kachru, the "current sociological profile of English" dictates that it be regarded as "Englishes" instead of "English" [5, p. 356–357]. The latter point of view

has been more widely accepted, and such definitions as British English, American English, and Pidgin English have become quite popular.

So, is English a language whose global spread has generated several different varieties thereof across the globe, or is there now a family of English languages? Currently, there are two impulses at work in the language itself that seem incompatible and even opposite. On the one hand, it is diversifying, adjusting to the multitude of cultures that use it. On the other hand, it is simplifying to allow for mutual comprehensibility between people all over the world. This issue is the result of the language's unprecedented position. It is our belief that based on which process becomes more dominant the answer to the above question will become more apparent.

Literature:

1. Noack R. and Lazaro Gamio. The World's Languages, in 7 Maps and Charts / R. Noack, L. Gamio // The Washington Post. – 2015. – Available at : <https://www.washingtonpost.com/blogs/worldviews/wp/2015/04/23/the-worlds-languages-in-7-maps-and-charts>
2. “Who Speaks English?” // The History of English. – 2011. – Available at : http://www.thehistoryofenglish.com/history_today.html.
3. Bordons M. English as a Single Language of Science? A Spanish View / M. Bordons, I. Gómez. – Serials 17(2), 2004. – pp. 189-195.
4. Toolan M. Recentring English: New English and Global / M. Toolan // English Today, 1997. – Vol. 13. – Iss. 04. – pp. 3-10.
5. Kachru B. The Other Tongue: English Across Cultures / B. Kachru. – University of Illinois Press, 1992. – 384 p.

СОДЕРЖАНИЕ

Кафедре английской филологии – 85 лет!

Беззубова О. О. ПРИВАТНІ НІМЕЦЬКОМОВНІ СМС-ПОВІДОМЛЕННЯ ЯК СОЦІОЛІНГ- ВАЛЬНИЙ ФЕНОМЕН	8
Безуглая Л. Р. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ СЕМАНТИКИ И ПРАГМАТИКИ ...	10
Безуглая Т. А. ТИПЫ ВИЗУАЛИЗАЦИИ ИМПЛИКАТУР В АМЕРИКАНСКОМ РЕКЛАМ- НОМ ДИСКУРСЕ	12
Беляева О. Ю. ДРАМАТИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ КАК ЖАНР ПЕСЕННО-ДРАМАТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА	14
Bondarenko I. V. THE WORLD MAP: THE OBJECT AND SUBJECT OF INFORMATION WARS	16
Бистров Я. В. ФРАКТАЛЬНА МНОЖИННІСТЬ РИЗОМНОЇ МОДЕЛІ В АНГЛОМОВНО- МУ БІОГРАФІЧНОМУ НАРАТИВІ: ТЕОРЕТИЧНИЙ АСПЕКТ	19
Варенко Т. К., Оцушко А. В. МОВА УСПІШНОЇ ЛЮДИНИ У ПРИЗМІ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО КІНЕМАТОГРАФУ	21
Віротченко С. А. ЗАСОБИ НЕВЕРБАЛЬНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ЯК КОМПОНЕНТИ ПЕДАГО- ГІЧНОЇ КУЛЬТУРИ ВИКЛАДАЧА	23
Гужва О. О. ТАКТИКИ ТА ХОДИ В ДИСКУРСІ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ “ІДЕАЛЬНИЙ ЧОЛОВІК”	26
Дмитренко Ю. А. ФРАНЦУЗСКАЯ ЛЕКСИКА В БИЗНЕС-КОММУНІКАЦІИ	28
Ейгер Г. В. СТРУКТУРА СООБЩЕНИЯ И СТРУКТУРА КОММУНИКАТИВНОГО АКТА	30
Anush Yepremyan THE STATUS OF THE ENGLISH LANGUAGE IN THE MODERN COMMUNICATIVE SPACE	32
Зверева О. Г. ВИБІР МОВИ ЯК ОДНА ЗІ СКЛАДОВИХ ІДЕНТИЧНОСТІ ЕМІГРАНТІВ	33

Кабірі М. Х.	ТИПОЛОГІЯ САМОПРЕЗЕНТЕМ В АНГЛОМОВНОМУ ДІАЛОГІЧНОМУ ДИСКУРСІ	35
Клименко Ю. В.	СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИЙ АНАЛІЗ ЛЕКСЕМИ «WARNING»	37
Кобзева О. О.	СТРАТЕГІЇ ТА ТАКТИКИ СУДДІ ЯК ЧИННИК ФОРМУВАННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОГО СЕРЕДОВИЩА	39
Ковалевська Я. Л.	ФЕНОМЕН САТИРИКО-САРКАСТИЧНОГО ДИСКУРСУ (на матеріалі сучасних американських он-лайн видань)	41
Козлова В. В.	СТРАТЕГІЇ МОВЛЕННЕВОГО ВПЛИВУ В ПАРЕНТАЛЬНОМУ ДИСКУРСІ	43
Kovalenko O. A., Zosimova O. V.	WAYS OF FORMATION OF MODERN AMERICAN ACTORS', MUSICIANS' AND WRITERS' PSEUDONYMS	45
Котова І. А.	ГЕРОЙ ТА АНТИГЕРОЙ ЯК КОНЦЕПТ ТА АНТИКОНЦЕПТ	48
Kotov M. V.	REDEFINING ADAPTATION FOR ELF INTERACTION: DISCURSIVE ADAPTATION	50
Kostenko V. G.	EXPANSION OF ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE OF MEDICINE ACROSS EUROPE	51
Кривенко В. П.	СПІВВІДНОШЕННЯ ПАРАДИГМАТИЧНИХ ТА СИНТАГМАТИЧНИХ ЗНАЧЕНЬ СИНТЕТИЧНИХ ФОРМ У ГЕРМАНСЬКИХ МОВАХ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ	53
Криворучко С. К.	КОНЦЕПТ «ЧУЖА» У РОМАНІ ГО СЯОЛУ «КОРОТКИЙ КИТАЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК КОХАНЦІВ»	55
Кузьміна В. С., Іванига А. В.	СПОСОБИ ПРЕЗЕНТАЦІЇ НОВОГО ГРАММАТИЧЕСКОГО МАТЕРІАЛА В СРЕДНЕЙ И ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ	58
Кузнєцова О. В.	ПОЛІСТИЛІСТИЧНИЙ БРИКОЛАЖ У ПОСТМОДЕРНІСТСЬКІЙ СВІДОМОСТІ	60
Kukushkin V. V.	THE ROLE OF NEW TECHNOLOGIES IN THE LEARNING PROCESS: MOODLE AS A TEACHING TOOL IN FOREIGN LANGUAGES	62

Legeyda A.V.	THE PHENOMENON OF CODE-SWITCHING AS AN INTERACTION OF TWO CULTURES IN THE SCREEN ADAPTATION OF CLASSICAL LITERATURE FRAMEWORK	64
Legutska O. I.	LA EXPANSIÓN DE ANGLICISMOS EN EL IDIOMA ESPAÑOL	65
Липко І. П., Артеменко Т. М.	ФУНКЦІОНУВАННЯ ІНІЦІАЛЬНИХ КОНСТАТИВІВ У ДІАЛОГІЧНОМУ ДИСКУРСІ	67
Лобова О. К.	ЖАНРИ КОМІЧНОГО ІНСТИТУЦІЙНОГО ДИСКУРСУ	69
Лукашов А. Ю.	ВПЛИВ ЛІТЕРАТУРИ НА ФОРМУВАННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ САМОІДЕНТИФІКАЦІЇ У РЕГІОНАЛЬНИХ ЛІТЕРАТУРАХ ІСПАНІЇ	71
Максименко Е. В.	МУЛЬТИМОДАЛЬНА ШАХМАТНА МЕТАФОРА В КРЕОЛІЗОВАНОМУ ТЕКСТЕ	73
Матюхіна Ю. В.	ВИМІР ЦІННОСТІ ІНФОРМАТИВНОЇ СКЛАДОВОЇ У ФАТИЧНОМУ СПІЛКУВАННІ	75
Маргинюк А.П.	АРГУМЕНТАЦІЯ І СУГЕСТІЯ В КОГНІТИВНО-ДИСКУРСИВНОМУ ВИМІРІ	77
Маслова Т. Б.	ТИПИ КОМУНІКАНТІВ НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ДИСКУРСУ	79
Міщенко В. Я.	КОГНІТИВНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ТЕРМІНОЛОГІЇ: НАУКОВЕ ПОНЯТТЯ І НАУКОВИЙ КОНЦЕПТ	82
Морозова І. І.	ТИПОВА КОМУНІКАТИВНА ПОВЕДІНКА: ГЕНДЕРНИЙ ЧИННИК	84
Морозова О. І.	ВНЕСОК УЧЕНИХ КАФЕДРИ АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ХНУ імені В.Н. КАРАЗИНА У СТАНОВЛЕННЯ ВІТЧИЗНЯНОЇ ЕКОЛІНГВІСТИКИ	86
Мотрохов А. И.	ОТРАЖЕНИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ О СМЕРТИ В ДРЕВНЕЙ ЯПОНСКОЙ ПОЭЗИИ	88
Мусаєва Р.	РІЗНОВИДИ КОМУНІКАТИВНОЇ СИТУАЦІЇ «БЕСІДА ДРУЗІВ»	89
Набокова І. Ю.	СУБКТЕГОРІЯ ТРАДИЦІЙНА ПЕРША ЛЕДІ РАДІАЛЬНОЇ КАТЕГОРІЇ ПЕРША ЛЕДІ (на матеріалі англосовітського політичного дискурсу ЗМІ)	91

Найдіна Є. С.	
ПІДСИЛЮВАЧІ ГУМОРИСТИЧНОГО ЕФЕКТУ ЯК ОБ'ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ	93
Нефьодова О. Д.	
ПРЕЦЕДЕНТНИЙ ОБРАЗ ЯК РІЗНОВИД ПРЕЦЕДЕНТНИХ ФЕНОМЕНІВ	96
Olekh Valeriya, Varenko Tatyana	
ENGLISH AS THE LINGUA FRANCA	98
Онщенко Н. А.	
ПСИХОФІЗІОЛОГІЧНІ ЗАСАДИ ПРЕЗЕНТНОСТІ ВИКЛАДАЧА В АУДИТОРІЇ	100
Owoeye Samuel Oluwatimileyin	
DISCOURSE TYPES	103
Паповяц Е. Г.	
ЕМОЦІЙНА АРГУМЕНТАЦІЯ ЯК СКЛАДОВА АРГУМЕНТАТИВНО-ПЕРСУАЗИВНОГО ПОТЕНЦІАЛУ ЦИТАТНОГО ДИСКУРСУ В АНГЛОМОВНІЙ ПРЕСІ	105
Пасинок В. Г.	
РЕАЛІЗАЦІЯ ДІАЛЕКТИЧНОГО ПРИНЦИПУ ВЗАЄМОЗВ'ЯЗКУ У ФРАНЦУЗСЬКІЙ РИТОРИЦІ	107
Пахаренко А. В.	
ДИТЯЧА АВТОРИТАРНІСТЬ У СИТУАЦІЯХ СОЦІАЛЬНОЇ НЕРІВНОСТІ	110
Пешкова О. Г.	
МОВНА ГРА В ТЕКСТАХ НАУКОВОГО ДИСКУРСУ	112
Pikhtovnikova L. S.	
THE COMPOSITION OF SPEECH WORK AND PRECONDITIONS FOR ITS SELF-ORGANIZATION	114
Поникарєва А. Ю.	
СУГГЕСТИВНО-АРГУМЕНТАТИВНИЙ ПОТЕНЦІАЛ СЛОЖНОПОДЧИНЕННОГО СИНТАКСИСА ПУБЛИЧНИХ РЕЧЕЙ Б. ОБАМЫ И Д. КЕМЕРОНА	116
Попова Н. В., Трофимова Г. С.	
ОЦЕНИВАНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ МАГИСТРОВ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В КОМПЬЮТЕРНОЙ ОБУЧАЮЩЕЙ СРЕДЕ	118
Пшеничних А. М.	
МЕНТАЛЬНІ ОБРАЗИ ВЕЛИКОГО МІСТА ТА ЇХ ВТІЛЕННЯ У КІНОТВОРАХ	120
Самохина В. А.	
КАРНАВАЛЬНИЙ ДИАЛОГ(ИЗМ)	123

Сатановська Г. С.	
КОНЦЕПЦІЯ ЕКЗИСТЕНЦІАЛЬНОЇ МЕЖОВОЇ СИТУАЦІЇ В ХРОНОТОПНІЙ МОДЕЛІ РОМАНУ МАРГЕРІТ ЮРСЕНАР «ФІЛОСОФСЬКИЙ КАМІНЬ»	125
Світлична М. О.	
ТЕМА БОЖЕВІЛЛЯ У ТВОРЧОСТІ ОРАСІО КІРОГИ	127
Сердюк В. Н.	
СТАНОВЛЕННЯ ФОРМ ВРЕМЕННОЇ ОТНЕСЕНОСТІ В АНГЛІЙСЬКОМУ ЯЗЫКЕ	128
Скриннік Ю. С.	
ВАРІАТИВНІСТЬ ВЕРБАЛЬНОЇ ТА НЕВЕРБАЛЬНОЇ ПОВЕДІНКИ ЖІНКИ ПРИ ЗМІНІ СОЦІАЛЬНОЇ РОЛІ	131
Солощук Л. В.	
РОЛЬ НЕВЕРБАЛЬНИХ КОМПОНЕНТІВ КОМУНІКАЦІЇ У СТВОРЕННІ КОМІЧНОГО ЕФЕКТУ	133
Тарасова С. О.	
ТИПОЛОГІЯ ДУРНІВ У БРИТАНСЬКІЙ СМІХОВІЙ КУЛЬТУРІ	135
Устименко С. Є.	
ПРАГМАТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НЕПРЯМИХ МОВЛЕННЄВИХ АКТИВІВ В АДРЕСАТНИХ ВИСЛОВЛЮВАННЯХ У ПОБУТОВОМУ ТА ІНСТИТУЦІОНАЛЬНОМУ ТИПАХ ДИСКУРСУ	137
Фещенко О. В.	
ІНСТИТУЦІЙНІСТЬ ДИСКУРСУ ЯК ПРОБЛЕМА СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ ЕКОЛІНГВІСТИКИ	139
Фролова І. Є.	
РОЛЬ СУБ'ЄКТА ДИСКУРСУ У ФОРМУВАННІ СОЦІОКУЛЬТУРНОГО СЕРЕДОВИЩА	141
Чорновол-Ткаченко О. О.	
МОДЕЛЮВАННЯ НАУКОВОГО ТЕКСТУ ЯК ЗАСІБ НАВЧАННЯ НАВИЧКАМ ПИСЬМОВОЇ НАУКОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ	143
Чуб В. П.	
БУДДИСТСЬКИЙ КОД В ПОСТМОДЕРНІСТСЬКОМУ РОМАНІ АНТУАНА ВОЛОДИНА «ДОНДОГ»	145
Шапарєва Н. О.	
ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТВОРЧОСТІ Л. Ф. СЕЛІНА У БРИТАНСЬКОМУ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВІ	147
Шпак О. В.	
ФАТИЧНА ТА ІНФОРМАТИВНА СКЛАДОВІ КОНТАКТУ У СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ПОБУТОВОМУ ДИСКУРСІ	149
Юшкевич В. І.	
ТЕМАТИЧНІ МОДЕЛІ ДИСКУРСУ В СВІТЛІ ЕКОЛІНГВІСТИЧНОГО ПІДХОДУ	151